

Riscatto nella cassa pensioni

Un riscatto nella Fondazione collettiva Vita Plus vi consente di incrementare la vostra prestazione di vecchiaia, di colmare eventuali lacune contributive e contemporaneamente di ridurre il carico fiscale. Inoltre, vi permette di beneficiare di un'interessante remunerazione sul vostro capitale.

1 Dati personali

Per potervi identificare, abbiamo bisogno di almeno uno dei tre dati seguenti:

Nome del datore
di lavoro

Numero del
contratto

Numero AVS

Inoltre, necessitiamo dei seguenti dati:

Cognome

Nome

Via, n.

NPA, luogo,
paese

Tel. privato

E-mail

Scadenza

Affinché il versamento venga considerato per l'anno fiscale in corso, l'importo del riscatto ci deve pervenire entro il 31 dicembre. Il nostro consiglio è di versare l'importo per tempo.

Nota

Il **numero di contratto** è indicato sul vostro attestato o piano di previdenza.

2 Somma che si desidera riscattare

L'importo che desiderate versare:

Importo in CHF

Nota

Il **vostro potenziale** di riscatto è indicato nel vostro certificato di previdenza.

Nota

Se il bonifico viene fatto tramite online banking, nella causale bisogna obbligatoriamente indicare il numero del contratto.

3

Informazioni aggiuntive ai fini del riscatto

Per poter gestire correttamente il vostro riscatto nella cassa pensioni dobbiamo sapere se:

Avete prelevato anticipatamente averi di previdenza per finanziare una proprietà di abitazione?

- No Sì

Nota

Per poter effettuare un riscatto, dovete dapprima aver rimborsato il prelievo anticipato.

Avete svolto un'attività indipendente, avete effettuato dei versamenti nel pilastro 3a?

- No Sì

Nota

Il vostro potenziale di riscatto si riduce di un importo pari agli eventuali averi del pilastro 3a eccedenti l'importo massimo stabilito per legge per i lavoratori dipendenti.



Documenti necessari

Siete pregati di allegare una copia degli ultimi estratti conto dei vostri conti previdenza e una conferma degli attuali valori di riscatto delle vostre polizze di previdenza.

Vi siete trasferiti in Svizzera dall'estero e non avete mai aderito a un istituto di previdenza svizzero del 2° pilastro prima del trasferimento?

- No Sì

Quando vi siete iscritti per la prima volta a un istituto di previdenza del 2° pilastro?

Data _____

Nota

In questo caso, l'importo che potete riscattare ogni anno nei primi cinque anni successivi all'adesione a un istituto di previdenza svizzero ammonta a non più del 20% del vostro salario regolamentare assicurato.

Avete diritto a ulteriori prestazioni del 2° pilastro, per esempio da un conto di libero passaggio o una polizza di libero passaggio?

- No Sì

Nota

Il vostro potenziale di riscatto si riduce di un importo pari all'ammontare delle ulteriori prestazioni del 2° pilastro.



Documenti necessari

Siete pregati di allegare una copia degli ultimi estratti conto dei vostri conti di libero passaggio e una conferma degli attuali valori di riscatto delle vostre polizze di libero passaggio.

Percepite o avete percepito prestazioni di vecchiaia (rendita di vecchiaia e/o capitale di vecchiaia) da un precedente rapporto previdenziale?

- No Sì

Nota

Il vostro potenziale di riscatto si riduce di un importo pari all'avere maturato in virtù di un pensionamento già avvenuto.



Documenti necessari

Allegate una copia dell'ultimo certificato di previdenza, da cui si deve poter ricavare il vostro capitale di risparmio alla data del pensionamento.



Capitale di risparmio (capitale di vecchiaia)

Il capitale di risparmio è il denaro versato nel 2° pilastro dal datore di lavoro e dal collaboratore nel corso della vita lavorativa. Maggiorato degli interessi, questo capitale è disponibile per la previdenza per la vecchiaia al momento del pensionamento. Per almeno la metà è finanziato dal datore di lavoro.

4 **Importante**

Se avete effettuato un riscatto nella cassa pensioni, per i successivi tre anni non vi è consentito ricevere alcuna prestazione sotto forma di capitale. Ciò riguarda per esempio le prestazioni in capitale al momento del pensionamento, il prelievo anticipato per finanziare una proprietà di abitazione o il percepimento in contanti della prestazione di libero passaggio al momento dell'uscita dal servizio.

Se, a seguito di un divorzio, siete stati costretti a cedere una parte del vostro avere di previdenza al coniuge, potete colmare questa lacuna previdenziale con un riscatto in qualsiasi momento e senza alcuna limitazione.

Vogliate notare che il vostro riscatto potrebbe non essere riconosciuto o perlomeno non per intero ai fini della deduzione dall'autorità fiscale competente. Per qualsiasi informazione di natura fiscale vi invitiamo, prima di procedere al riscatto, a rivolgervi all'autorità fiscale di vostra competenza.

5 **Conferma**

Confermo di aver risposto in modo veritiero a tutte le domande e di aver preso conoscenza delle disposizioni regolamentari in materia di riscatto e delle indicazioni di cui sopra.

Luogo, data	Firma
	Nome del vostro consulente

6 **Qual è il passo successivo?**

Non appena riceveremo i documenti necessari per il riscatto nella cassa pensioni e il pagamento e dopo averli verificati, provvederemo a farvi pervenire il vostro nuovo certificato di previdenza e l'attestato fiscale.

Vi preghiamo di inviarci il formulario debitamente compilato e firmato per posta o via e-mail al seguente indirizzo:

Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA
Help Point LPP
Casella postale
8085 Zurigo
bvg@zurich.ch



Avete domande relativamente a questo formulario?

L'Help Point LPP (telefono 0800 80 80 80) è a vostra completa disposizione dal lunedì al venerdì, dalle ore 08.00 alle 18.00, per rispondere a tutte le vostre domande.

7 Polizza di versamento

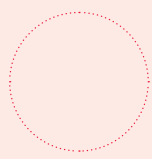
Utilizzate questa polizza di versamento per effettuare un riscatto nella Fondazione collettiva Vita Plus se il numero del vostro contratto ha il formato 123'456/000 (Numero di contratto con barra obliqua).

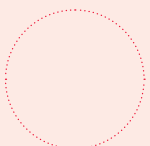
Nota

Il numero di contratto è indicato sul vostro attestato o piano di previdenza.

ZH2-382.81-1.907

Vor der Einzahlung abzutrennen / A détacher avant le versement / Da staccare prima del versamento

Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta	+ Einzahlung Giro +	+ Versement Virement +	+ Versamento Girata +
<p>Prestazione di libero passaggio</p> <p>Nome _____</p> <p>_____</p>	<p>Contrassegnare con una crocetta la tipologia di riscatto:</p> <p><input type="checkbox"/> acquisto finanziato dal dipendente</p> <p><input type="checkbox"/> rimborso di prelievo anticipato (finanziamento di proprietà d'abitazioni)</p> <p><input type="checkbox"/> rimborso di prestazione trasferita all'ex coniuge mediante divorzio</p> <p>Contratto N.: _____ / _____ Cognome, Nome: _____</p>		
<p>Einzahlung für / Versement pour / Versamento per UBS AG, 8098 Zürich Zugunsten von / En faveur de / A favore di CH34 0023 0230 P059 0000 0 Zürich, Lebensversicherungs-Gesellschaft AG, 8045 Zürich Konto / Compte / Conto 80-2-2 CHF</p> <p>□ □ □ □ □ □ □ □ . □ □</p> <p>Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>Einzahlung für / Versement pour / Versamento per UBS AG, 8098 Zürich Zugunsten von / En faveur de / A favore di CH34 0023 0230 P059 0000 0 Zürich, Lebensversicherungs-Gesellschaft AG, 8045 Zürich Konto / Compte / Conto 80-2-2 CHF</p> <p>□ □ □ □ □ □ □ □ . □ □</p> <p>202</p>	<p>Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	



Die Annahmestelle
L'office de dépôt
L'ufficio d'accettazione

00000000099900250059000002+ 070023012>

800000022>

441.02